

HIN3A13a
(Expression orale)

Cours-5

असमानता से पैदा हिंसा ज्यादा बड़ा खतरा
वैभव सिंह

समाज में असमानता (f) inégalité

देश में नव उदारवाद (m) néo-libéralisme का मॉडल लागू हुए 20 वर्ष हो चुके हैं और इसकी प्रशंसा व उपलिब्धियां (f) réalisations गिनाने वाले तमाम राजनेता (m) leader politique व अर्थशास्त्री हैं. पर इसकी हजार अच्छाइयां गिनाने वाले भी इस बुनियादी fondamentale तथ्य (m) fait को नहीं नकार nier सकते कि इससे समाज में भयंकर असमानता भी फैली है répandu. पिछले बीस सालों में ढाई लाख किसानों ने आत्महत्या (f) suicide की है.

बड़े पैमाने (m) échelle पर लोग जंगल-जमीन से उजाड़े गए हैं और आदिवासियों से लेकर मामूली ordinaire किसान तक अपनी जमीनें बचाने के लिए सड़कों पर आंदोलन (m) agitation करते रहे हैं. यही नहीं, सात हजार लोग रोज भूख से मर रहे हैं और 20 करोड़ भारतीय रोज रात में भूखे सोते हैं. दूसरी ओर भारतीय लोकतंत्र की परम विडंबना (f) ironie है कि विदेशी कंपनियों के लिए राज्य व केंद्र सरकारें अपने ही नागरिकों की जमीनें छल-बल (m) tromperie-force से छीन dépouiller रही हैं. यानी तरक्की की चटख éclatant तस्वीरों के अलावा भी मानवीय उदासी व निराशा के कई रंग हैं जो गुलाबी आभा (f) lueur, éclat के पीछे छिपे हैं...

सरकारें आतंकवाद, सांप्रदायिक sectaire और नक्सलवादी आंदोलन से पैदा हिंसा की बराबर चर्चा करती हैं पर असमानता से जन्मी हिंसा को विमर्श (m) consultation तथा जनसंचार माध्यमों से बाहर रखने की कोशिश की जाती है. कारण, असमानता से पैदा हिंसा किसी सुरक्षाबल (m) force de sécurité या सेना (f) armée की सहायता से ठीक नहीं हो सकती... बताया जाता है कि हिटलर ने 60 लाख यहूदियों juifs को पांच साल के भीतर कल्ल (m) massacre किया पर दुनिया में हर साल एक करोड़ 30 लाख और अकेले भारत में 25 लाख लोग भूख से मरते हैं यानी खुली राजनीतिक व्यवस्था व लोकतंत्र के बीच भी लोग उन परिणामों व हिंसा को भोग jouir de, subir रहे हैं जो फासीवादी fasciste शासकों की पहचान मानी जाती थी...

इतनी त्रासद tragique स्थिति गंभीर सामाजिक परिणामों को जन्म देने वाली है. शहरी क्षेत्रों में बढ़ते अपराध (m) crime, अमानवीयता तथा मानसिक अवसाद (m) dépression इसके स्पष्ट लक्षणों (m) symptôme के रूप में सामने आ रहे हैं. हाल में एक पुलिस अधिकारी ने स्वीकारा कि लोग अब असहिष्णु intolérant हो रहे हैं और छोटी-छोटी बातों पर उत्तेजित excité होकर पुलिस पर पथराव (m) jeter des pierre, सड़क जाम तथा हिंसा को उद्यत prêt रहते हैं... गांवों का विकास करने के स्थान पर गांवों में बिल्डरों की सहायता से महानगरीय संस्कृति को बढ़ावा दिया गया है जिससे गांव तो उजड़ déserté गए पर उनके स्थान पर कंक्रीट के जंगल खड़े होते जा रहे हैं जो पर्यावरण व सामाजिक मूल्यों (m) valeurs की दृष्टि से खतरनाक विकास है... समाज में बालश्रम (m) travail des mineurs, जुआ (m) pari, ड्रग्स, वेश्यावृत्ति (f) prostitution जैसी बुराइयां बढ़ रही हैं जो पूरी तरह हिंसा आधारित हैं. पर्यावरण के साथ हिंसा जैसे वृक्षों की अंधाधुंध hasardeux कटाई, जानवरों की हत्याएं व नदियों व भूजल का अति दोहन (m) exploitation भी केवल एक शक्तिशाली तबके (m) couche sociale व शहरी मध्यवर्ग तक सीमित रखने के कारण हो रहा है.

दुनिया भर में आज इतना अनाज céréales पैदा हो रहा है कि लोगों को भरपेट भोजन मिल सके पर व्यवस्था का हित खाली पेट काम करने वाले मजदूरों से जुड़ा है, इसलिए गरीबी मिटाने के पाखंड (m) imposture के बावजूद उसे एक हद तक बनाए भी रखा जाता है. भारत में हर साल आतंकवाद, नक्सलवाद, सांप्रदायिक हिंसा या एड्स से इतनी मौतें नहीं होतीं जितनी भूख से होती हैं...

Quels sont les facteurs responsables de la disparité sociale ?

Est-ce que le gouvernement peut effacer cette disparité ? Donnez votre avis.

Vocabulaire utile

असमानता (f)	मासिक आय (f) salaire mensuel
पैदा होना être né	वास्तविक réel
मॉडल (m) modèle	संवेदनहीनता (f) manque de sensibilité
लागू होना s'appliquer	दबाव (m) pression
आंकड़ा (m) statistique	हकीकत (f) réalité
दौलत (f) richesse	विदेशी निवेश (m) investissement étranger
दरिद्र pauvre	निजीकरण (m) privatisation
व्यापक complet, détaillé	वर्तमान अर्थनीति (f) politique économique actuelle
आतंकवाद (m) terrorisme	लोकप्रियता (f) popularité
चर्चा करना parler de qqch.	मूल्यांकन करना évaluer
नीति (f) politique	गुजारा करना (m) se débrouiller/vivre avec
बुनियादी fondamental	गंभीर sérieux
अस्त्र-शस्त्र (m) armement	सामाजिक परिणाम (m) effet social
नागरिक (m) citoyen	अपराध (m) crime
अधिकार (m) droit	अमानवीयता (m) (cruauté) inhumaine
उपेक्षा (f) négligence	मानसिक अवसाद (m) dépression mentale
मृतक (m) mort, cadavre	लक्षण (m) symptôme
शासक (m) administrateur	विरोध-प्रदर्शन (m) manif de protestation
पहचान (f) identité	रोजगार की समस्या (f) problème d'emploi
मौत (m) mort	उपभोक्ता (m) consommateur
उपरोक्त ci-dessus	आमदनी (f) revenue
संचालन (m) gestion	आचरण (m) comportement
किसी चीज़ पर मुहर लगाना (m) donner son aval, mettre le tampon	अनिवार्य तथा बुनियादी सुविधाएं (f) les équipements nécessaires de base
उपाय (m) astuce, moyen, solution	उद्योग (m) industrie
योजना आयोग commission de planification	औद्योगिक संसाधन (m) les ressources industrielles
शहरी क्षेत्र (m) région urbaine	
ग्रामीण क्षेत्र (m) région rurale	